

GUIDA RAPIDA | QUICK START GUIDE

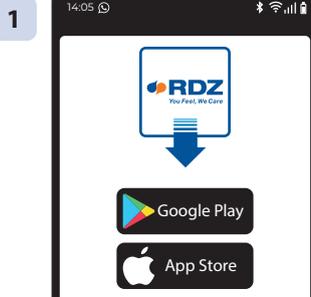
RDZ CoRe è un'app per dispositivi mobili, come smartphone e tablet, che consente di controllare in modo locale e remoto il sistema di termoregolazione.

RDZ CoRe is an app for mobile devices, like smartphones or tablets, that enables local and remote control of the temperature control system.

ALTRI DOCUMENTI - MORE INFO

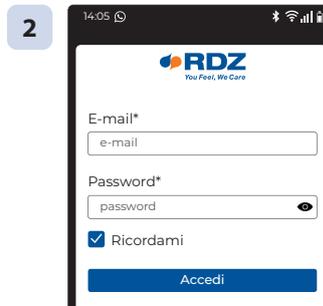


INSTALLAZIONE DELLA APP E PRIMO ACCESSO - APP INSTALLATION AND FIRST ACCESS



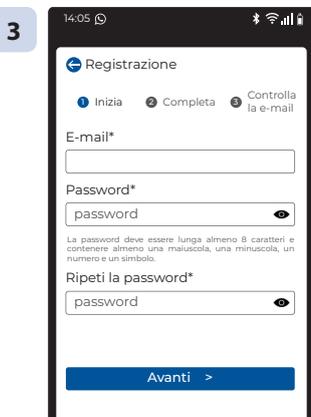
1 Accedere allo store, scaricare ed installare l'app RDZ CoRe sul proprio smartphone o tablet.

Go to the store, download and install the RDZ CoRe app on your smartphone or tablet.



2 Al primo avvio, se si è già in possesso di un account inserire le credenziali e cliccare su Accedi, altrimenti cliccare su Registrati.

At first start-up, if you already have an account, enter your credentials and click on Log in, otherwise click on Register.



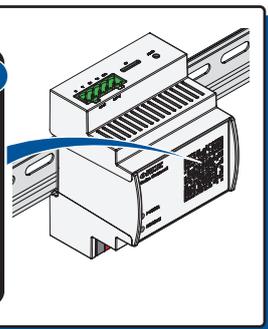
Compilare il form inserendo i propri dati.

Al termine della procedura, viene inviata una e-mail nella casella di posta elettronica indicata al momento della registrazione; confermare l'iscrizione cliccando sul link.

Una volta completata la registrazione accedere all'account inserendo l'e-mail e la password scelte in fase di registrazione.

Complete the form by entering your data.

At the end of the procedure, an e-mail will be sent to the mailbox indicated at the time of registration; confirm your registration by clicking on the link. Once registration is complete, log in to the account by entering the e-mail and password chosen during registration.



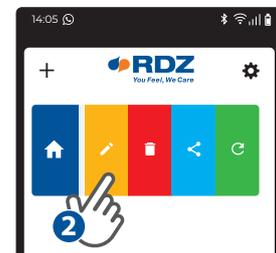
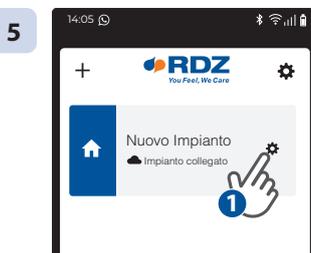
Assicurarsi che lo smartphone e il CoRe Connect siano connessi ad internet, premere il pulsante [+] situato in alto (1) e scansionare il codice QR presente sul webserver CoRe Connect (2) per abbinare il proprio account come utente proprietario dell'impianto associato al webserver. Contestualmente a questa procedura, si riceve un'e-mail contenente l'indirizzo cloud associato all'impianto, uno username e una password. Questi dati saranno utili nel caso in cui non si disponga di connettività al webserver; conservare o stampare tale e-mail per eventuali necessità future.

⚠ Se un altro account era già associato all'impianto come utente proprietario, questo account verrà rimosso. Sarà inviata un'e-mail all'indirizzo di posta elettronica preesistente per informare l'utente dell'avvenuta rimozione.

Make sure that your smartphone and the CoRe Connect is connected to the internet, press the [+] button at the top (1) and scan the QR code on the CoRe Connect webserver (2) to match your account as the owner user of the installation associated with the webserver. At the same time as this procedure, you will receive an e-mail containing the cloud address associated with the installation, a username and a password. This data will be useful in case you do not have connectivity to the webserver; keep or print this e-mail for possible future needs.

associated with the installation, a username and a password. This data will be useful in case you do not have connectivity to the webserver; keep or print this e-mail for possible future needs.

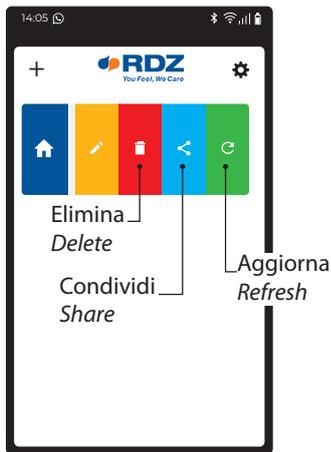
⚠ If another account was already associated with the installation as an owner user, this account will be removed. An e-mail will be sent to the pre-existing e-mail address informing the user of the removal.



Una volta ricevuta l'autorizzazione dal cloud, l'impianto risulta disponibile nella schermata principale della app. Modificare l'impianto attribuendogli un nome che permetta di identificarlo facilmente:

- premere il pulsante OPZIONI (tasto ⚙)
- premere il pulsante MODIFICA (tasto ✎)
- impostare una nuova etichetta nel campo NOME IMPIANTO
- premere il pulsante SALVA in fondo al form

GUIDA RAPIDA | QUICK START GUIDE



Gli altri pulsanti previsti per l'impianto sono:

- **ELIMINA** : rimuove il webserver dalla lista dei propri impianti
- **CONDIVIDI** : permette di invitare altri account all'utilizzo del webserver
- **AGGIORNA** : permette di scaricare nuovamente il progetto del webserver all'interno dell'app

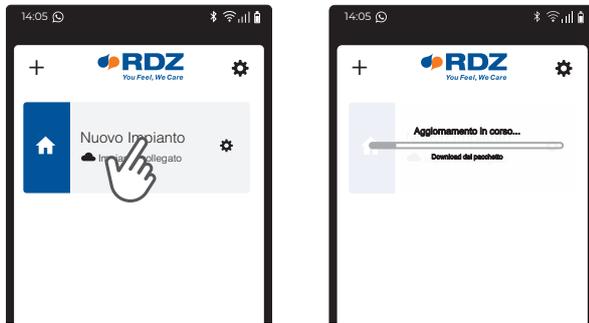
Once authorisation has been received from the cloud, the system is available on the main screen of the app. Edit the plant by giving it a name that allows it to be easily identified:

- press the **OPTIONS** button (key)
- press the **EDIT** button (key)
- set a new label in the **PLANT NAME** field
- press the **SAVE** button at the bottom of the form

The other buttons provided for the installation are:

- **DELETE** : removes the webserver from the list of your installations
- **SHARE** : allows you to invite other accounts to use the webserver
- **REFRESH** : allows you to download again the webserver project within the app

6



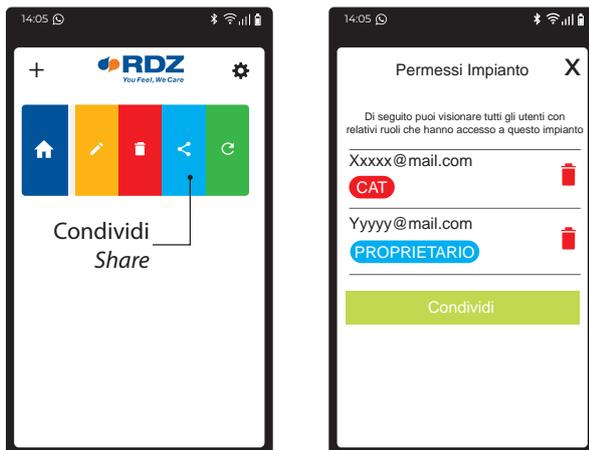
Premendo sull'impianto nella lista, la prima volta viene scaricato il progetto all'interno della app e una barra di avanzamento mostra lo stato di avanzamento della procedura. Le volte successive, questa operazione non deve più essere effettuata, e l'accesso risulterà essere quindi molto più veloce. In caso di necessità, è possibile ricaricare il progetto, utilizzando il pulsante **AGGIORNA** .

By clicking on the system in the list, the first time the project is downloaded into the app and a progress bar shows the progress of the procedure. The next times, this operation no longer needs to be performed, and access will therefore be much faster. If necessary, the project can be downloaded again, using the **REFRESH** key .

CONDIVISIONE - SHARING

L'utente proprietario dell'impianto può condividere l'accesso ad altri utenti ospiti, che avranno il controllo dell'impianto, ma non potranno gestire la condivisione ad altri utenti; il proprietario, in ogni momento può revocare la condivisione agli ospiti.

The user owning the system can share access to other guest users, who will have control of the system, but will not be able to manage sharing to other users; the owner can revoke sharing to guests at any time.



Dalla schermata principale della app, premere su Opzioni (tasto) e successivamente su Condividi (tasto). Nella schermata che si apre vengono riepilogati tutti gli utenti che hanno accesso all'impianto. Da questa schermata è possibile:

- rimuovere un utente dall'impianto (tasto)
- invitare un nuovo utente

In questo secondo caso, viene chiesto l'indirizzo e-mail del destinatario (che dovrà aver già installato la app ed effettuato la registrazione). Il destinatario della condivisione riceverà un'e-mail, ed alla successiva apertura della app, troverà l'impianto nella propria lista. **Il cloud effettua un controllo sui permessi ogni qualvolta viene richiesta un'operazione di rimozione utenti oppure di invito. Se non si posseggono i diritti per rimuovere un altro utente dall'impianto, compare un messaggio a video e l'operazione non viene eseguita.**

From the app's main screen, press on Options (button) and then on Share (button). On the screen that open, appear all the users who have access to the system. From this screen you can

- remove a user from the system (key)
- invite a new user

In the latter case, you are asked for the e-mail address of the recipient (who must have already installed the app and registered). The sharing recipient will receive an e-mail, and the next time the app is opened, he will find the system in his list. **The cloud performs a permission check whenever a user removal or invitation operation is requested. If you do not have the rights to remove another user from the system, a message appears on the screen and the operation is not performed.**